

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 2.09

"Shell Game"

Will und Penny versuchen, die Roboter zu verstecken und ihren nächsten Schritt herauszufinden. In der Zwischenzeit verstärkt Hastings seinen Krieg gegen die Robinsons.

GESCHRIEBEN VON:

Zack Estrin | Vivian Lee

UNTER DER REGIE VON:

Stephen Surjik

ÜBERTRAGUNG:

24.12.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
JJ Field	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Douglas Hodge	...	Hastings
Nevis Unipan	...	Samantha
Ildiko Susany	...	Resolute Security Officer
Monte Thompson	...	Handler
Josh Chambers	...	Handler
Alan Mak	...	Resolute Crew
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,925
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:35,660 --> 00:00:37,662
Was hat der Junge mit ihm gemacht?

3

00:00:39,664 --> 00:00:42,000
Der Junge hat nicht mehr das Sagen.

4

00:01:03,772 --> 00:01:04,689
Was macht er?

5

00:01:05,190 --> 00:01:06,274
Keine Ahnung.

6

00:01:09,819 --> 00:01:11,362
Dieses Schiff ist kaputt.

7

00:01:12,197 --> 00:01:13,615
Du kannst es nicht fliegen.

8

00:01:17,368 --> 00:01:18,953
Wo willst du hin?

9

00:01:21,956 --> 00:01:23,750
Hilfe. Freund.

10

00:01:23,833 --> 00:01:26,252
Ich will helfen.
Aber das geht gerade nicht.

11

00:01:26,961 --> 00:01:29,214
Du musst uns nach Alpha Centauri bringen.

12

00:01:29,297 --> 00:01:31,216
-Wie ich es versprach.
-Nein.

13

00:01:31,299 --> 00:01:35,095
Hilfe. Freund. Will Robinson.

14

00:01:38,723 --> 00:01:39,557
Du hast recht.

15

00:01:41,267 --> 00:01:42,310
Er ist anders.

16

00:01:42,393 --> 00:01:44,604
-Nein. So war es nicht gemeint.
-Nein.

17

00:01:44,938 --> 00:01:48,399
Ich habe ständig so getan,
als wäre er immer noch derselbe.

18

00:01:50,318 --> 00:01:51,736
-Aber das ist er nicht.
-Will...

19

00:01:51,820 --> 00:01:53,822
Und vielleicht ist das auch ok.

20

00:01:56,741 --> 00:02:00,745
Ich habe mich auch verändert.
Warum sollte es bei ihm anders sein?

21

00:02:03,373 --> 00:02:04,499
Wir sind verbunden.

22

00:02:06,751 --> 00:02:07,836
Wir werden erwachsen.

23

00:02:12,090 --> 00:02:13,716
Da kommt jemand. Was jetzt?

24

00:02:17,262 --> 00:02:18,388
Verstecken wir sie!

25

00:02:18,471 --> 00:02:20,348
Verstecken? Zwei Roboter?

26

00:02:20,431 --> 00:02:23,810

Wo sollen wir zwei riesige Roboter...
Ich habe eine Idee!

27

00:02:25,103 --> 00:02:27,522
-Wir finden sie.
-Und wenn Sie das tun,

28

00:02:27,605 --> 00:02:30,275
will ich nichts mehr von Gefühlen hören.

29

00:02:30,358 --> 00:02:32,110
Räumen Sie ihn aus dem Weg.

30

00:02:32,193 --> 00:02:33,778
Vogelscheuche reicht.

31

00:02:33,862 --> 00:02:37,198
Alles, was diese Maschine will oder fühlt,
wird...

32

00:02:37,574 --> 00:02:38,992
...einfach verschwinden.

33

00:02:39,075 --> 00:02:40,368
Und die Robinsons?

34

00:02:40,451 --> 00:02:43,079
Sie werden sich nicht kampflös ergeben.

35

00:02:43,163 --> 00:02:45,039
Aber sie werden sich ergeben.

36

00:02:45,123 --> 00:02:46,291
Sir?

37

00:02:47,375 --> 00:02:49,627
Was wird man später
über uns schreiben?

38

00:02:50,295 --> 00:02:52,046
23 erfolgreiche Missionen.

39

00:02:52,130 --> 00:02:54,674
Aber sie werden nur
über die 24. schreiben.

40

00:02:55,842 --> 00:02:59,846
Es zählen nicht die Erfolge.
Sondern nur die Fehler.

41

00:02:59,929 --> 00:03:03,057
-Fehler? Wir...
-Die Robinsons schreiben

42

00:03:03,141 --> 00:03:04,517
die Geschichte.

43

00:03:05,852 --> 00:03:08,021
Wenn wir Alpha Centauri erreichen...

44

00:03:09,272 --> 00:03:12,942
Wenn man unseren Familien erzählt,
was vorgefallen ist,

45

00:03:13,026 --> 00:03:14,819
was erzählt man dann über uns?

46

00:03:17,822 --> 00:03:19,240
Was sollen wir also tun?

47

00:03:20,575 --> 00:03:22,035
Die Geschichte umschreiben.

48

00:03:33,338 --> 00:03:34,589
Bist du schon zurück?

49

00:03:35,048 --> 00:03:35,882
He.

50

00:03:36,591 --> 00:03:39,010
Die Kapsel hat nur noch wenig Strom,

51

00:03:39,093 --> 00:03:42,805

darum gehe ich es lieber langsam an.
Um Energie zu sparen.

52

00:03:43,973 --> 00:03:45,558
Es ist schön hier draußen.

53

00:03:45,642 --> 00:03:48,770
Wir sollten trotzdem
nicht länger bleiben als nötig.

54

00:03:49,354 --> 00:03:51,564
Wie lange dauert es noch?

55

00:03:51,648 --> 00:03:53,942
Wenn sie so weitermachen,

56

00:03:54,025 --> 00:03:56,277
sollte das Wasser sauber sein,

57

00:03:56,361 --> 00:03:58,655
wenn wir den Planeten umrundet haben.

58

00:03:59,239 --> 00:04:02,742
Auf der Erde wären das 92 Minuten.
Und bei diesem Planeten?

59

00:04:02,825 --> 00:04:04,202
-Eine Stunde?
-Ungefähr.

60

00:04:04,911 --> 00:04:07,747
Dann holen wir die Überlebenden
und fliegen...

61

00:04:08,665 --> 00:04:10,250
...nach Alpha Centauri.

62

00:04:11,292 --> 00:04:12,418
Endlich.

63

00:04:12,502 --> 00:04:14,712
Wir haben es wirklich geschafft.

64

00:04:16,172 --> 00:04:19,259
Wir hatten Glück.
Es hätte schlimmer enden können.

65

00:04:22,804 --> 00:04:24,514
Kritischer Ladestand.

66

00:04:26,516 --> 00:04:28,935
Ich habe wohl keinen Saft mehr.

67

00:04:29,560 --> 00:04:30,770
Ok, warte.

68

00:04:31,646 --> 00:04:33,856
Ich schleppe dich in einer Kapsel ab.

69

00:04:44,450 --> 00:04:47,620
Hiermit möchte ich
einen Verstoß gegen den Kodex

70

00:04:47,704 --> 00:04:50,415
innerhalb der Koloniegruppe 24 melden.

71

00:04:51,416 --> 00:04:52,625
Maureen Robinson

72

00:04:53,626 --> 00:04:58,840
hat in einem Moment der Panik
und der Ungewissheit versucht,

73

00:04:58,923 --> 00:05:02,302
die Kontrolle
über die Resolute zu übernehmen.

74

00:05:06,681 --> 00:05:07,515
Aber

75

00:05:07,890 --> 00:05:12,312
als sie erkannte,
dass sie falsch gehandelt hatte...

76

00:05:14,897 --> 00:05:18,109
...versuchten Maureen
und ihr Mann John Robinson...

77

00:05:18,776 --> 00:05:21,237
...den Schaden zu beheben...

78

00:05:21,321 --> 00:05:23,323
-Hab dich.
-...den sie verursacht hatten.

79

00:05:26,034 --> 00:05:26,868
Doch...

80

00:05:28,161 --> 00:05:29,912
...während sie dies taten...

81

00:05:31,080 --> 00:05:34,500
...fielen sie
und ihre Wartungskapseln leider

82

00:05:34,584 --> 00:05:36,336
den Gefahren des Alls zum Opfer.

83

00:05:40,548 --> 00:05:41,466
Was zum Teufel?

84

00:05:42,216 --> 00:05:43,343
Was ist los?

85

00:05:43,426 --> 00:05:45,970
-Verweigert.
-Die Codes sind blockiert.

86

00:05:47,013 --> 00:05:48,473
Wir wollten sie retten.

87

00:05:49,057 --> 00:05:50,808
Ich versuche es manuell.

88

00:05:50,892 --> 00:05:51,726

Warte kurz.

89

00:05:55,146 --> 00:05:57,940
-Komm schon.
-Aber leider ohne Erfolg.

90

00:06:00,234 --> 00:06:01,235
Komm schon.

91

00:06:04,822 --> 00:06:06,074
John? Hör auf.

92

00:06:06,824 --> 00:06:08,326
Hör auf. Das wird nichts.

93

00:06:09,702 --> 00:06:10,536
Warum nicht?

94

00:06:11,704 --> 00:06:13,539
Hastings hat uns ausgesperrt.

95

00:06:21,297 --> 00:06:22,799
Hastings an Brücke.

96

00:06:22,882 --> 00:06:24,759
Beschleunigter Orbit, bitte.

97

00:06:25,927 --> 00:06:31,015
Je schneller wir das Wasser reinigen,
desto schneller können wir losfliegen.

98

00:06:32,141 --> 00:06:34,352
Verstanden. Operative Steuerung.

99

00:06:49,784 --> 00:06:50,743
Nein!

100

00:07:04,340 --> 00:07:05,925
Komm schon!

101

00:07:08,845 --> 00:07:09,971

Verdammt!

102

00:07:15,810 --> 00:07:16,727
Judy, bitte kommen!

103

00:07:18,020 --> 00:07:19,605
Hallo, Mom. Ist alles ok?

104

00:07:19,689 --> 00:07:20,648
Hör zu, Judy.

105

00:07:20,731 --> 00:07:22,150
Dad und ich haben ein Problem.

106

00:07:22,859 --> 00:07:24,694
-Was?
-Nicht reden, nur zuhören.

107

00:07:24,777 --> 00:07:26,863
Wir sind in zwei Wartungskapseln.

108

00:07:26,946 --> 00:07:28,906
Wir treiben von der Resolute ab.

109

00:07:29,532 --> 00:07:32,201
Mit 40 Bogenminuten pro Sekunde.

110

00:07:32,285 --> 00:07:34,996
Wir können euch
unmöglich einholen, aber...

111

00:07:35,079 --> 00:07:38,082
Die Resolute muss ihre Umlaufbahn beenden,
bevor...

112

00:07:41,711 --> 00:07:44,380
...umdrehen und euch dort treffen.

113

00:07:44,464 --> 00:07:47,216
Die Verbindung ist schlecht.
Ich verliere dich.

114
00:07:47,300 --> 00:07:48,468
He, Jude.

115
00:07:49,051 --> 00:07:51,888
Hör mir zu.
Wir sind fast außer Reichweite.

116
00:07:52,513 --> 00:07:56,476
Such deine Geschwister. Sag es ihnen.
Bleibt fern von Hastings, ok?

117
00:07:56,559 --> 00:07:57,393
Dad?

118
00:07:57,477 --> 00:07:58,311
Jude?

119
00:07:59,854 --> 00:08:00,688
Jude?

120
00:08:04,233 --> 00:08:05,193
Dad!

121
00:08:06,736 --> 00:08:07,862
Stimmt etwas nicht?

122
00:08:08,738 --> 00:08:09,739
Natürlich.

123
00:08:09,864 --> 00:08:12,366
-Warum frage ich überhaupt?
-Will? Penny?

124
00:08:13,075 --> 00:08:14,076
Wo seid ihr?

125
00:08:18,456 --> 00:08:19,290
Ok.

126
00:08:22,835 --> 00:08:25,755
Siehst du?

Jetzt kann uns keiner mehr finden.

127

00:08:25,838 --> 00:08:27,840

Und wir können
niemanden mehr kontaktieren.

128

00:08:28,508 --> 00:08:30,551

Weder Judy noch Mom und Dad.

129

00:08:31,260 --> 00:08:34,847

Das können wir später.
Im Moment müssen wir uns verstecken.

130

00:08:35,181 --> 00:08:36,641

Wir sind auf der Flucht.

131

00:08:36,724 --> 00:08:38,226

Wir sind nicht auf der Flucht.

132

00:08:38,309 --> 00:08:39,769

Wir helfen unserem Freund.

133

00:08:39,852 --> 00:08:41,938

Will, wir verstecken uns in Müll.

134

00:08:42,021 --> 00:08:44,023

Fluchtmäßiger geht's nicht.

135

00:08:45,858 --> 00:08:47,193

Ok. Roboter?

136

00:08:48,277 --> 00:08:51,239

Du musst uns sagen, wie wir helfen sollen.

137

00:08:51,322 --> 00:08:52,657

Wo müssen wir hin?

138

00:09:08,464 --> 00:09:09,674

Diese Symbole...

139

00:09:10,466 --> 00:09:11,926

...habe ich schon mal gesehen.

140

00:09:12,009 --> 00:09:12,843
Ja.

141

00:09:12,927 --> 00:09:14,303
Auf dem Wasserplaneten.

142

00:09:14,387 --> 00:09:16,180
Auf den Bildern von Mom.

143

00:09:16,639 --> 00:09:18,182
Es sind dieselben. Also...

144

00:09:19,809 --> 00:09:23,271
Müssen wir Vogelscheuche
zu diesem Wasserplaneten bringen?

145

00:09:26,315 --> 00:09:27,358
Oder auch nicht.

146

00:09:32,321 --> 00:09:34,156
Sie sind alle unterschiedlich.

147

00:09:35,449 --> 00:09:36,659
Ich verstehe nicht.

148

00:09:45,001 --> 00:09:46,210
Pictionary? Ok.

149

00:09:46,335 --> 00:09:48,337
Ein Tisch. Ein Traktor.

150

00:09:48,421 --> 00:09:49,589
Ein Thron.

151

00:09:49,714 --> 00:09:51,257
Eine Skisprungschanze.

152

00:09:51,340 --> 00:09:52,341
Ein Pferd.

153

00:09:54,385 --> 00:09:55,344
Oh, ein Pferd.

154

00:09:56,012 --> 00:09:58,973
Aber was hat ein Pferd
mit der Rettung von...

155

00:10:00,600 --> 00:10:02,810
Nein. Nein, auf keinen Fall.

156

00:10:02,893 --> 00:10:06,188
Egal, wie krank es ist.
Es bekommt kein Pferd zu fressen.

157

00:10:06,647 --> 00:10:07,857
Der Bernsteinplanet.

158

00:10:09,859 --> 00:10:12,820
Du willst, dass wir Vogelscheuche

159

00:10:13,529 --> 00:10:15,906
zum Ring
auf dem Bernsteinplaneten bringen.

160

00:10:20,995 --> 00:10:22,538
Achtung, Kolonisten:

161

00:10:23,164 --> 00:10:27,084
Ben Adler hier, Direktor der Abteilung
für hochentwickelte Systeme.

162

00:10:27,710 --> 00:10:31,631
Ich muss Sie über das Fehlverhalten
eines Passagiers unterrichten.

163

00:10:31,714 --> 00:10:33,299
Will Robinson.

164

00:10:33,382 --> 00:10:37,595
Videos beweisen, dass er ein Gerät
aus dem Maschinenraum entfernt hat,

165
00:10:37,678 --> 00:10:41,140
das für unsere Reise
nach Alpha Centauri unerlässlich ist.

166
00:10:42,391 --> 00:10:44,393
Diese Tat wurde ohne Rücksicht

167
00:10:44,477 --> 00:10:47,730
auf Ihre oder die Sicherheit
Ihrer Angehörigen begangen.

168
00:10:49,398 --> 00:10:50,566
Deshalb...

169
00:10:51,359 --> 00:10:52,568
...bitten wir Sie...

170
00:10:53,277 --> 00:10:56,030
Falls Sie ihn oder seinen Roboter sehen,

171
00:10:56,113 --> 00:11:00,242
ihren Aufenthaltsort unverzüglich
dem Sicherheitspersonal zu melden.

172
00:11:03,120 --> 00:11:04,997
Und Will, wenn du mich hörst...

173
00:11:06,916 --> 00:11:10,628
Du denkst, du tust das Richtige.
Aber es gibt andere Lösungen.

174
00:11:12,129 --> 00:11:14,799
Mach es nicht schlimmer,
als es bereits ist.

175
00:11:18,469 --> 00:11:20,513
Ok. Was jetzt?

176
00:11:30,815 --> 00:11:33,693
Wenn man Katz und Maus spielt...

177

00:11:35,945 --> 00:11:38,072
...sollte man sicher die Katze sein.

178

00:11:38,155 --> 00:11:40,074
-Kann ich Ihnen helfen?
-Nein.

179

00:11:40,157 --> 00:11:41,575
Aber ich Ihnen.

180

00:11:41,992 --> 00:11:45,121
Wer einen Robinson fangen will,
muss wie ein Robinson denken.

181

00:11:46,122 --> 00:11:48,499
Ich habe sieben Monate
bei ihnen gelebt.

182

00:11:49,291 --> 00:11:52,670
Sie wollen wissen, wie sie ticken?
Dann reden Sie mit mir.

183

00:11:53,254 --> 00:11:54,755
Wie kommen wir dahin?

184

00:11:55,256 --> 00:11:57,758
Keine Ahnung. Mit einer Jupiter?

185

00:11:58,175 --> 00:12:01,345
Ja, das wäre toll.
Wenn einer von uns fliegen könnte.

186

00:12:01,429 --> 00:12:04,056
Ok, dann holen wir uns eben Hilfe.

187

00:12:04,140 --> 00:12:07,893
Sie brauchen Hilfe. Es gibt Dinge,
die die Robinsons nicht können.

188

00:12:07,977 --> 00:12:11,063
Weshalb sie sich
auf die Expertise anderer verlassen.

189

00:12:11,981 --> 00:12:14,734

Finden Sie Don West.

Finden Sie die Watanabes.

190

00:12:15,901 --> 00:12:18,070

Die Kinder tauchen irgendwann dort auf.

191

00:12:18,154 --> 00:12:21,991

Was ist mit den Eltern?

Wir konnten weder John noch Maureen orten.

192

00:12:26,120 --> 00:12:27,872

Konzentrieren wir uns auf die Kinder.

193

00:12:29,915 --> 00:12:30,750

Sir?

194

00:12:31,500 --> 00:12:33,377

Entschuldigen Sie die Störung.

195

00:12:33,461 --> 00:12:34,295

Was ist?

196

00:12:34,378 --> 00:12:37,006

Die Müllpresse wurde
mit Victor Dhars Codes betreten.

197

00:12:37,089 --> 00:12:40,426

-Na und?

-Victor Dhar ist nicht auf der Resolute.

198

00:12:41,302 --> 00:12:44,430

Aber sein Sohn.

Schicken Sie ein Team zur Müllpresse.

199

00:12:45,556 --> 00:12:46,557

Sofort.

200

00:12:51,312 --> 00:12:52,980

Penny? Will? Hört ihr mich?

201
00:12:53,814 --> 00:12:55,775
-Im Ernst, wo seid ihr?
-Judy!

202
00:12:56,776 --> 00:12:58,527
Oh... Hallo, Sam.

203
00:12:58,611 --> 00:13:00,154
Diese Ankündigung über...

204
00:13:00,237 --> 00:13:02,990
Ja, das ist sicher nur
ein Missverständnis.

205
00:13:03,073 --> 00:13:04,241
Mein Mom sagt...

206
00:13:05,451 --> 00:13:07,912
...dass ich nicht mit euch reden soll.

207
00:13:07,995 --> 00:13:09,497
Ja. Das verstehe ich.

208
00:13:09,830 --> 00:13:10,790
Aber...

209
00:13:11,332 --> 00:13:14,460
...ich tue nicht immer das,
was man mir sagt.

210
00:13:15,419 --> 00:13:16,462
Was kann ich tun?

211
00:13:18,464 --> 00:13:21,509
-Was soll das?
-Ich wollte euch nicht erschrecken.

212
00:13:21,592 --> 00:13:23,135
Warum antwortest du nicht?

213
00:13:23,219 --> 00:13:25,179

Ich habe unsere Sender zerstört.

214

00:13:25,346 --> 00:13:27,973
Hättest du mir nicht
Bescheid geben können?

215

00:13:28,641 --> 00:13:31,602
Ja, aber ich habe sie ja
nicht grundlos zerstört.

216

00:13:34,230 --> 00:13:35,397
Wo ist Will?

217

00:13:43,572 --> 00:13:44,740
Hallo, Judy.

218

00:13:48,911 --> 00:13:50,412
Ja, wir sollten reden.

219

00:13:51,914 --> 00:13:55,543
Ich verstehe nicht.
Wie soll dieser Ring Vogelscheuche helfen?

220

00:13:56,544 --> 00:13:57,586
Weiß ich nicht.

221

00:13:57,962 --> 00:13:59,797
Vielleicht stammt er von dort.

222

00:14:00,130 --> 00:14:01,340
Es ist sein Zuhause?

223

00:14:02,049 --> 00:14:02,925
Vermutlich.

224

00:14:03,008 --> 00:14:05,386
Du willst dafür
alles aufs Spiel setzen?

225

00:14:05,469 --> 00:14:07,096
Was sollen wir sonst tun?

226

00:14:08,264 --> 00:14:09,765
Tut mir leid, nein.

227

00:14:10,474 --> 00:14:12,393
-Das ist zu gefährlich.
-Für wen?

228

00:14:12,476 --> 00:14:13,811
Für uns alle.

229

00:14:20,317 --> 00:14:22,653
Der Roboter tat immer, was wir wollten.

230

00:14:23,571 --> 00:14:25,865
Egal, wie gefährlich es war.

231

00:14:26,866 --> 00:14:29,118
Er hat uns nie um etwas gebeten.

232

00:14:29,702 --> 00:14:30,744
Bis jetzt.

233

00:14:34,331 --> 00:14:35,875
Wir müssen es tun.

234

00:14:36,292 --> 00:14:39,253
Wir müssen es wenigstens versuchen.
Denn...

235

00:14:43,340 --> 00:14:44,842
...das machen Freunde so.

236

00:14:47,428 --> 00:14:48,429
Füreinander.

237

00:14:50,139 --> 00:14:51,891
So etwas ist nicht einseitig.

238

00:14:59,732 --> 00:15:02,234
-Was machen wir jetzt?
-Ich habe eine Idee.

239

00:15:56,330 --> 00:15:57,247

Und?

240

00:16:12,179 --> 00:16:13,514

Hier seid ihr sicher.

241

00:16:14,848 --> 00:16:16,100

Hier sind sie sicher.

242

00:16:17,393 --> 00:16:18,519

Danke.

243

00:16:20,980 --> 00:16:22,064

Ok, was jetzt?

244

00:16:23,607 --> 00:16:26,694

Mom und Dad würden
eine Pro-und-Contra-Liste machen.

245

00:16:26,777 --> 00:16:30,447

Aber die Zeit spare ich uns,
da es sowieso nur Contras gibt.

246

00:16:30,656 --> 00:16:33,826

-Judy...

-Sie sind nicht hier. Ich habe das Sagen.

247

00:16:33,909 --> 00:16:35,703

-Judy...

-Ich sage, dass wir

248

00:16:35,786 --> 00:16:37,621

einen sehr guten Plan brauchen.

249

00:16:37,705 --> 00:16:38,580

Judy!

250

00:16:40,624 --> 00:16:41,458

Warte.

251

00:16:42,918 --> 00:16:44,003
Was?

252

00:16:47,840 --> 00:16:51,051
Ok. Du sagtest,
Mom und Dad wären nicht hier.

253

00:16:52,803 --> 00:16:54,054
Wo sind sie?

254

00:16:58,642 --> 00:17:00,227
Bestimmt nicht mehr lange.

255

00:17:01,353 --> 00:17:06,025
Mach deine Lichter an der Resolute aus.
Sie müssen uns ja nicht gleich sehen.

256

00:17:08,027 --> 00:17:08,861
Ok.

257

00:17:10,946 --> 00:17:12,740
Also, willst du darüber reden?

258

00:17:13,323 --> 00:17:14,158
Worüber?

259

00:17:15,325 --> 00:17:17,745
Über den Elefanten in der Wartungskapsel.

260

00:17:21,248 --> 00:17:22,166
Über das...

261

00:17:22,666 --> 00:17:25,002
...was ich laut Hastings getan habe,

262

00:17:25,085 --> 00:17:26,879
damit Will den Test besteht.

263

00:17:27,504 --> 00:17:29,173
Es gibt nichts zu bereden.

264

00:17:30,132 --> 00:17:33,635
-Denkst du, es war ein Fehler?
-Du machst keine Fehler.

265

00:17:34,428 --> 00:17:36,096
Es war eine Entscheidung.

266

00:17:36,597 --> 00:17:38,223
Und die stellst du infrage.

267

00:17:39,808 --> 00:17:40,768
Du etwa nicht?

268

00:17:42,352 --> 00:17:43,771
Sieh uns doch mal an.

269

00:17:46,815 --> 00:17:49,276
Weißt du was?
Es ist egal, was ich denke.

270

00:17:50,694 --> 00:17:51,737
Aber...

271

00:17:53,989 --> 00:17:55,240
...Judy war auch da.

272

00:17:55,991 --> 00:17:57,242
Sie hat alles gehört.

273

00:17:58,869 --> 00:18:00,079
Was hat sie gesagt?

274

00:18:00,913 --> 00:18:01,830
Nichts.

275

00:18:03,582 --> 00:18:05,375
Aber du solltest es wissen.

276

00:18:10,964 --> 00:18:12,341
Was zum Teufel war das?

277

00:18:26,438 --> 00:18:27,272
Oh mein Gott.

278

00:18:35,656 --> 00:18:36,657
Oh mein...

279

00:18:37,658 --> 00:18:38,492
Was?

280

00:18:52,339 --> 00:18:54,174
-Ich kann nicht anhalten!
-Halte durch!

281

00:18:58,428 --> 00:18:59,263
John!

282

00:19:11,692 --> 00:19:12,526
John!

283

00:19:13,026 --> 00:19:14,403
Ich bin hinter dir!

284

00:19:25,747 --> 00:19:26,999
-Verdammt!
-Verdammt!

285

00:19:29,293 --> 00:19:30,169
Halte durch!

286

00:19:35,632 --> 00:19:37,050
Ich kann nicht anhalten!

287

00:19:38,385 --> 00:19:40,637
Warnung: Temperatur kritisch.

288

00:19:50,814 --> 00:19:51,815
Komm schon.

289

00:19:53,150 --> 00:19:54,151
Komm schon.

290

00:19:56,737 --> 00:19:58,572
Gleich geschafft.

291
00:20:00,365 --> 00:20:01,283
Hab dich!

292
00:20:06,205 --> 00:20:07,372
Halte durch!

293
00:20:17,507 --> 00:20:18,592
Alles in Ordnung?

294
00:20:19,218 --> 00:20:20,052
Ja.

295
00:20:20,761 --> 00:20:21,595
Bei dir auch?

296
00:20:22,179 --> 00:20:23,013
Ja.

297
00:20:24,932 --> 00:20:25,974
Wo sind wir?

298
00:20:28,977 --> 00:20:30,270
Meilenweit ab vom Kurs.

299
00:20:30,354 --> 00:20:33,565
Hast du genug Energie,
um uns zurückzubringen?

300
00:20:34,900 --> 00:20:37,402
Warnung: Energielevel bei 12 %.

301
00:20:38,278 --> 00:20:39,154
Ja.

302
00:20:40,405 --> 00:20:41,531
Ja, sicher.

303
00:20:42,115 --> 00:20:43,450

Alles wird gut.

304

00:20:46,370 --> 00:20:47,704
Ok, ich sehe das so:

305

00:20:47,788 --> 00:20:50,958
Wenn wir die beiden Roboter
da hinbringen wollen,

306

00:20:51,291 --> 00:20:55,254
-müssen wir eine Jupiter kapern.
-Nein. Das werden wir nicht.

307

00:20:55,337 --> 00:20:57,589
Ok. Wir müssen eine Jupiter stehlen.

308

00:20:57,673 --> 00:21:01,718
Ausleihen. Wir werden sie ausleihen
und vorher um Erlaubnis bitten.

309

00:21:01,802 --> 00:21:03,679
Ok, aber wer ist so verrückt

310

00:21:03,762 --> 00:21:06,014
und leiht Kindern seine Jupiter?

311

00:21:07,599 --> 00:21:08,558
Wie spät ist es?

312

00:21:09,434 --> 00:21:10,811
Drei nach zwölf, warum?

313

00:21:11,353 --> 00:21:12,562
Essenszeit.

314

00:21:13,188 --> 00:21:15,774
Ist das etwa alles,
an das du denken kannst?

315

00:21:16,191 --> 00:21:19,403
Samantha, kannst du...
mich in die Kantine bringen?

316
00:21:19,945 --> 00:21:20,821
Klar.

317
00:21:27,995 --> 00:21:32,082
KOMM ZUM ÖSTLICHEN TREPPENHAUS
DECK C

318
00:21:32,874 --> 00:21:35,252
-Hallo.
-Hallo.

319
00:21:36,962 --> 00:21:40,674
Wir sterben fast zusammen
und ich bekomme nur ein "Hallo"?

320
00:21:40,757 --> 00:21:41,717
Tut mir leid.

321
00:21:42,968 --> 00:21:44,886
Dein Ellbogen war, wo...

322
00:21:44,970 --> 00:21:47,514
-Ich muss los.
-Hast du Penny gesehen?

323
00:21:49,891 --> 00:21:50,976
In letzter Zeit nicht.

324
00:21:51,560 --> 00:21:52,436
Schade.

325
00:21:54,062 --> 00:21:55,355
Du magst sie, oder?

326
00:21:56,481 --> 00:21:57,816
Wir sind nur Freunde.

327
00:21:58,400 --> 00:21:59,526
Und dein Vater?

328

00:22:00,944 --> 00:22:01,987
Mag er sie?

329

00:22:03,071 --> 00:22:05,032
Er kennt sie nicht wirklich.

330

00:22:05,115 --> 00:22:06,283
Richtig.

331

00:22:07,034 --> 00:22:08,952
Er ist ja noch auf dem Planeten.

332

00:22:09,036 --> 00:22:11,955
Irgendwie hat er es
noch nicht zurückgeschafft.

333

00:22:12,039 --> 00:22:15,917
Aber das ist wohl besser so.
Es ist ja keine leichte Reise.

334

00:22:16,501 --> 00:22:18,503
Diese Jupiter können so...

335

00:22:20,505 --> 00:22:21,840
...unberechenbar sein.

336

00:22:23,800 --> 00:22:27,095
Aber zum Glück für dich
habe ich momentan viel Einfluss.

337

00:22:28,096 --> 00:22:31,058
Du hast sicher gehört,
was die Robinsons getan haben.

338

00:22:31,141 --> 00:22:33,143
Wenn du uns hilfst, sie zu finden,

339

00:22:33,268 --> 00:22:35,604
lege ich ein gutes Wort für Daddy ein.

340

00:22:36,188 --> 00:22:39,316
Damit er einen der

vorhersehbareren Flüge erwischt.

341

00:22:44,738 --> 00:22:46,073
Geht es dir gut?

342

00:22:47,032 --> 00:22:48,950
Du hast wohl den Appetit verloren.

343

00:22:50,035 --> 00:22:51,119
Ich heb's mir auf.

344

00:22:51,995 --> 00:22:53,413
Das wird das Beste sein.

345

00:22:55,791 --> 00:22:56,875
Wir hören uns.

346

00:23:03,256 --> 00:23:04,758
Wird er wieder gesund?

347

00:23:11,723 --> 00:23:14,351
Meine Schwestern tun alles,
um uns zu helfen.

348

00:23:27,155 --> 00:23:28,073
Was ist das?

349

00:23:30,075 --> 00:23:31,034
Wurde er so verletzt?

350

00:23:42,337 --> 00:23:43,171
Nein.

351

00:23:44,631 --> 00:23:46,091
Wir lassen ihn nicht sterben.

352

00:24:03,650 --> 00:24:05,360
Nicht nach unten gucken, ok?

353

00:24:05,444 --> 00:24:07,863
Was habe ich gesagt? Hier sind Kameras.

354

00:24:09,448 --> 00:24:12,701
Hol dein Tablet raus
und tu so, als wäre ich nicht hier.

355

00:24:21,001 --> 00:24:22,085
Also habt ihr...

356

00:24:23,420 --> 00:24:25,005
Habt ihr es wirklich getan?

357

00:24:25,088 --> 00:24:25,964
Nein.

358

00:24:27,632 --> 00:24:30,760
Eigentlich schon.
Aber wir hatten einen guten Grund.

359

00:24:30,844 --> 00:24:34,639
Ich hab keine Zeit, das zu erklären.
Bitte hilf uns einfach.

360

00:24:36,016 --> 00:24:36,892
Und wie?

361

00:24:37,642 --> 00:24:40,020
Indem du uns eure Jupiter leihst.

362

00:24:42,898 --> 00:24:45,484
Man leiht sich einen Stift aus, Penny.

363

00:24:45,567 --> 00:24:47,027
Oder einen Pullover.

364

00:24:47,110 --> 00:24:49,237
Aber kein 40-Mio.-Dollar-Raumschiff.

365

00:24:56,536 --> 00:24:57,454
Hallo.

366

00:25:05,170 --> 00:25:07,297

Vijay, sag einfach Ja oder Nein.

367

00:25:09,508 --> 00:25:11,510
Und wer wird sie fliegen?

368

00:25:12,761 --> 00:25:16,056
Keine Ahnung. Judy vermutlich.
Sie hast am meisten geübt.

369

00:25:17,140 --> 00:25:18,892
Das ist keine Übung, Penny.

370

00:25:18,975 --> 00:25:22,604
Das Risiko ist echt, ok? Für uns alle.

371

00:25:23,980 --> 00:25:25,232
Tut mir leid. Ich...

372

00:25:25,315 --> 00:25:29,528
Als wir uns trafen,
sollte ich dich zum Wasserfall begleiten.

373

00:25:29,611 --> 00:25:30,820
Also tat ich es.

374

00:25:30,904 --> 00:25:32,822
Aber ich bekam Ärger, ok?

375

00:25:32,906 --> 00:25:37,452
Dann sollte ich Dr. Smith ausschnüffeln,
und wir wären fast im All gestorben.

376

00:25:38,411 --> 00:25:39,788
Ich weiß nicht warum...

377

00:25:40,580 --> 00:25:44,626
Aber wenn du mich um etwas bittest,
kann ich nie Nein sagen.

378

00:25:47,337 --> 00:25:48,463
Aber dieses Mal...

379

00:25:49,339 --> 00:25:51,716
Dieses Mal geht es nicht nur um mich.

380

00:25:53,552 --> 00:25:54,761
Was meinst du damit?

381

00:25:56,096 --> 00:25:58,181
Sie sagten, wenn ich dir helfe...

382

00:26:00,016 --> 00:26:02,185
Hör zu. Mein Dad ist noch da draußen

383

00:26:02,269 --> 00:26:04,729
und ich will ihn nicht in Gefahr bringen.

384

00:26:06,856 --> 00:26:08,108
Ich will dir helfen.

385

00:26:08,191 --> 00:26:11,444
Weil wir Freunde sind.
Und so etwas machen Freunde eben.

386

00:26:11,903 --> 00:26:14,406
-Aber...
-Freundschaft ist nicht einseitig.

387

00:26:14,948 --> 00:26:15,782
Was?

388

00:26:16,241 --> 00:26:17,075
Nichts.

389

00:26:17,158 --> 00:26:19,578
Nichts, du hast recht und...

390

00:26:20,662 --> 00:26:21,663
Es tut mir leid.

391

00:26:21,746 --> 00:26:24,958
Ich sollte dich nicht dauernd
um Dinge bitten.

392

00:26:25,041 --> 00:26:26,918
So etwas machen Freunde nicht.

393

00:26:27,669 --> 00:26:29,754
Ich wünschte, ich könnte helfen.

394

00:26:29,921 --> 00:26:30,880
Nein, schon gut.

395

00:26:31,673 --> 00:26:33,967
Wir finden einfach einen anderen Weg.

396

00:26:46,980 --> 00:26:49,107
Was genau haben die Robinsons getan,

397

00:26:49,190 --> 00:26:51,401
dass Sie sich so gegen sie wenden?

398

00:26:51,484 --> 00:26:54,821
Diese Familie leidet
an einem ausgeprägten Heldenkomplex.

399

00:26:57,115 --> 00:26:59,618
Sie wollen als besser betrachtet werden.

400

00:27:00,118 --> 00:27:01,745
Als klüger und mutiger.

401

00:27:03,330 --> 00:27:06,875
Sie erzeugen Gefahren,
aus denen sie andere retten müssen.

402

00:27:07,667 --> 00:27:09,753
Und das macht sie gefährlich.

403

00:27:09,836 --> 00:27:12,088
Nicht nur für sich, sondern für alle.

404

00:27:12,172 --> 00:27:14,257
Sie denken, dass das hier passiert?

405

00:27:14,924 --> 00:27:18,219
Dass das mit dem Roboter
ihrem Vorteil dient?

406

00:27:18,762 --> 00:27:22,307
Der Roboter ist unsere Überlebensgarantie.
Sie haben ihn entführt.

407

00:27:23,141 --> 00:27:24,934
Warum sollten sie das sonst tun?

408

00:27:26,978 --> 00:27:27,937
-Hallo.
-Hallo.

409

00:27:28,021 --> 00:27:31,524
-Weiß Don, wie wir an eine Jupiter kommen?
-Nein, da sind überall Wachen.

410

00:27:31,608 --> 00:27:33,276
Als ob sie uns erwartet haben.

411

00:27:33,360 --> 00:27:34,736
-Haben sie.
-Wie bitte?

412

00:27:35,403 --> 00:27:36,488
Smith hilft ihnen.

413

00:27:36,571 --> 00:27:38,114
-Natürlich.
-Sie kennt uns zu gut.

414

00:27:38,198 --> 00:27:40,158
Sie werden immer
einen Schritt voraus sein.

415

00:27:40,241 --> 00:27:43,286
Dann müssen wir eben etwas tun, das

416

00:27:43,787 --> 00:27:44,954

sie nicht erwartet.

417

00:27:45,038 --> 00:27:47,624
Etwas, das wir nie tun würden.

418

00:27:48,291 --> 00:27:49,125
Und was?

419

00:27:49,793 --> 00:27:51,670
Die Robinsons mögen zwar nerven,

420

00:27:51,753 --> 00:27:53,088
aber sie sind clever.

421

00:27:54,381 --> 00:27:55,965
Sie wissen Bescheid.

422

00:27:57,634 --> 00:27:59,594
Sie werden uns überlisten wollen.

423

00:28:01,513 --> 00:28:02,347
Wie?

424

00:28:16,444 --> 00:28:17,445
Ist es sicher?

425

00:28:19,989 --> 00:28:21,991
Sicher, Will Robinson.

426

00:28:33,586 --> 00:28:34,629
Ok.

427

00:28:35,463 --> 00:28:36,339
He.

428

00:28:37,006 --> 00:28:38,758
Keine Sorge. Er wird wieder.

429

00:28:39,801 --> 00:28:41,302
Das ist ein guter Plan.

430
00:28:45,223 --> 00:28:47,434
Denkst du, Mom ist sauer,
wenn sie davon erfährt?

431
00:28:47,517 --> 00:28:48,727
Ja, 100-prozentig.

432
00:28:48,810 --> 00:28:51,521
Mom ist nicht mehr der Moralapostel.

433
00:28:52,814 --> 00:28:53,982
Was meinst du?

434
00:28:54,899 --> 00:28:56,568
Damit meine ich nur, dass...

435
00:28:58,611 --> 00:29:01,573
Wir sind alt genug,
um Verantwortung zu übernehmen.

436
00:29:01,656 --> 00:29:04,576
Ok, los geht's.
Wisst ihr, was ihr zu tun habt?

437
00:29:04,659 --> 00:29:05,744
Ja.

438
00:29:18,923 --> 00:29:21,342
Wann haben Sie Ihr Implantat bekommen?

439
00:29:25,305 --> 00:29:26,514
Warum fragen Sie?

440
00:29:26,598 --> 00:29:27,682
Nur so.

441
00:29:28,057 --> 00:29:31,728
Ich kenne mich mit Narben aus.
Ihre sieht ziemlich frisch aus.

442
00:29:31,811 --> 00:29:35,690

Dafür, dass es Ihre Aufgabe ist,
diesen Roboter zurückzuholen,

443

00:29:36,232 --> 00:29:38,401
verbringen Sie ziemlich viel Zeit...

444

00:29:39,486 --> 00:29:40,820
...mit mir.

445

00:29:45,658 --> 00:29:47,076
Schon interessant.

446

00:29:47,160 --> 00:29:49,788
Sie waren mit Maureen und Will
auf dem Planeten.

447

00:29:51,664 --> 00:29:54,250
Haben sich Ihre Prioritäten verschoben?

448

00:29:54,584 --> 00:29:57,545
Ohne den Roboter sehe ich
meine Familie nie wieder.

449

00:29:57,629 --> 00:29:59,798
Zweifeln Sie nicht
an meiner Entschlossenheit!

450

00:29:59,881 --> 00:30:02,300
Vogelscheuche ist mein Projekt.

451

00:30:02,383 --> 00:30:04,177
Er gehört mir, nicht Ihnen.

452

00:30:05,637 --> 00:30:07,263
Da wäre ich mir nicht so sicher.

453

00:30:09,224 --> 00:30:12,477
Nicht nur Sie hatten eine Beziehung
zu diesen Maschinen.

454

00:30:14,604 --> 00:30:17,816
Ich selbst...

war mit dem Roboter verbunden.

455

00:30:20,109 --> 00:30:21,361
Er war mein Freund.

456

00:30:22,987 --> 00:30:24,197
Nicht nur Wills.

457

00:30:26,241 --> 00:30:27,158
Sie?

458

00:30:28,243 --> 00:30:30,078
Waren mit einem verbunden?

459

00:30:30,161 --> 00:30:31,162
Natürlich.

460

00:30:32,789 --> 00:30:33,623
Warten Sie.

461

00:30:35,166 --> 00:30:36,084
Sie etwa nicht?

462

00:30:38,211 --> 00:30:40,713
Sie kennen den Roboter,
aber ich den Jungen.

463

00:30:40,797 --> 00:30:43,174
Sie denken, Sie kennen ihn besser als ich?

464

00:30:43,258 --> 00:30:44,342
Ich weiß es sogar.

465

00:30:45,176 --> 00:30:46,094
Will und ich...

466

00:30:47,554 --> 00:30:48,638
...sind ähnlich.

467

00:30:50,056 --> 00:30:52,642
Bevor ich in diesem Chaos gelandet bin...

468
00:30:55,353 --> 00:30:56,604
...war ich wie er.

469
00:30:58,773 --> 00:30:59,816
Die Frage ist...

470
00:31:01,234 --> 00:31:02,402
...wer waren Sie?

471
00:31:11,452 --> 00:31:12,328
Da sind sie.

472
00:31:23,798 --> 00:31:27,385
Schicken Sie Ihre Männer runter.
Die Robinsons sind da unten.

473
00:31:31,764 --> 00:31:32,640
Was ist das?

474
00:31:39,063 --> 00:31:40,440
Haltet den Chariot auf!

475
00:31:44,444 --> 00:31:45,653
Das überrascht sie wohl.

476
00:31:48,823 --> 00:31:49,908
Da sind Leute!

477
00:31:49,991 --> 00:31:51,826
-Weg da!
-Entschuldigung!

478
00:31:51,910 --> 00:31:53,828
War wohl doch keine gute Idee.

479
00:31:56,372 --> 00:31:58,499
Ist dieser Gang kleiner als früher?

480
00:31:59,250 --> 00:32:02,337
In einem Fahrzeug dieser Größe

ist alles kleiner.

481

00:32:05,840 --> 00:32:08,676

-Vorsicht, Nadelöhr.

-Ich weiß, ich schaffe das.

482

00:32:12,555 --> 00:32:15,475

Kann mir mal jemand sagen,
was hier los ist?

483

00:32:15,558 --> 00:32:17,185

Die Robinsons wollen fliehen.

484

00:32:17,268 --> 00:32:21,272

Wir sind mitten im Weltall.

Wohin zum Teufel sollen sie denn fliehen?

485

00:32:33,952 --> 00:32:35,828

Ich wünschte, ich hätte gepinkelt.

486

00:32:36,204 --> 00:32:37,038

Was?

487

00:32:39,290 --> 00:32:40,416

Die Türen schließen.

488

00:32:40,500 --> 00:32:43,544

-Abbiegen können wir nicht.

-Das ist reine Physik.

489

00:32:43,628 --> 00:32:46,547

Wir beschleunigen, bremsen und geben Gas.

490

00:32:46,631 --> 00:32:49,133

-Wir schaffen es nicht.

-Ich schaffe das!

491

00:32:56,641 --> 00:32:57,684

Was ist passiert?

492

00:32:58,685 --> 00:33:00,103

Wir haben es nicht geschafft.

493

00:33:02,021 --> 00:33:03,314
Was machen wir jetzt?

494

00:33:03,982 --> 00:33:05,400
Wir bleiben ruhig.

495

00:33:06,275 --> 00:33:08,277
Das Spiel ist aus. Öffnet die Tür.

496

00:33:10,321 --> 00:33:11,489
Nein, nicht.

497

00:33:14,742 --> 00:33:15,576
Hört zu.

498

00:33:16,661 --> 00:33:17,787
Alles wird gut.

499

00:33:19,497 --> 00:33:22,041
Sicherheitsteam, wir haben die Robinsons.

500

00:33:24,168 --> 00:33:25,003
Aussteigen!

501

00:33:27,422 --> 00:33:28,548
Kommt schon!

502

00:33:28,631 --> 00:33:30,717
Sir? Vogelscheuche ist hier.

503

00:33:34,429 --> 00:33:35,930
Sie müssen das nicht tun.

504

00:33:36,014 --> 00:33:37,682
Ihr lasst mir keine Wahl.

505

00:33:48,568 --> 00:33:49,402
Was?

506

00:33:49,777 --> 00:33:50,903
Es ist nur ein Arm.

507

00:33:52,947 --> 00:33:54,282
Ein Ablenkungsmanöver.

508

00:33:56,492 --> 00:33:57,577
Wo sind sie?

509

00:33:58,161 --> 00:34:00,038
Alarmiert alle Teams.

510

00:34:03,958 --> 00:34:06,085
Es hat funktioniert. Keine Wachen.

511

00:34:13,259 --> 00:34:14,510
Zutritt gewährt.

512

00:34:18,931 --> 00:34:19,807
Hallo, Will.

513

00:34:22,018 --> 00:34:25,104
-Woher wussten Sie es?
-Ich hätte dasselbe getan.

514

00:34:25,521 --> 00:34:27,065
Zu Hause ist es am schönsten.

515

00:34:30,068 --> 00:34:30,902
Adler hier.

516

00:34:31,527 --> 00:34:32,361
Ich habe sie.

517

00:34:32,862 --> 00:34:33,988
Auf der Jupiter 2.

518

00:34:34,405 --> 00:34:36,365
-Stellung halten. Verstärkung kommt.
-Will?

519

00:34:38,367 --> 00:34:40,161
Bitte geh zur Seite.

520
00:34:41,579 --> 00:34:42,455
Nein.

521
00:34:46,000 --> 00:34:48,044
Nein, hört auf. Alle beide!

522
00:34:48,127 --> 00:34:50,088
Hört auf! Bitte!

523
00:34:50,171 --> 00:34:51,881
Ich weiß nicht, was du vorhast.

524
00:34:51,964 --> 00:34:53,925
Aber du nimmst uns unsere letzte Chance.

525
00:34:54,008 --> 00:34:55,134
Das tue ich nicht!

526
00:34:55,218 --> 00:34:57,178
-Was soll das dann?
-Sehen Sie das nicht?

527
00:34:57,762 --> 00:34:58,763
Er stirbt.

528
00:34:59,597 --> 00:35:03,017
-Und du willst ihn retten?
-Ja, das habe ich schon mal.

529
00:35:04,477 --> 00:35:07,730
Die Resolute ist doch sowieso
noch nicht abflugbereit.

530
00:35:07,814 --> 00:35:11,818
Wenn der Rest der Kolonisten
an Bord ist, sind wir wieder zurück.

531
00:35:13,528 --> 00:35:15,029
Sie müssen nicht warten.

532

00:35:15,571 --> 00:35:18,991
-Wir gefährden niemanden.
-Das Leben läuft nie nach Plan.

533

00:35:19,325 --> 00:35:21,369
Das wissen wir beide nur zu gut.

534

00:35:24,705 --> 00:35:26,833
Sie wären gerne sein Freund gewesen.

535

00:35:29,752 --> 00:35:31,587
Handeln Sie wie einer.

536

00:35:32,630 --> 00:35:35,383
Wir dürfen nicht nur
an diese Maschinen denken.

537

00:35:36,008 --> 00:35:38,344
Es geht ums Überleben der Menschheit.

538

00:35:38,427 --> 00:35:39,554
Und was ist mit ihnen?

539

00:35:39,637 --> 00:35:43,015
Wenn ich zwischen deinem Freund
und meiner Familie entscheiden muss...

540

00:35:43,432 --> 00:35:44,684
...wähle ich meine Familie.

541

00:35:46,686 --> 00:35:48,312
Du würdest dasselbe tun.

542

00:35:50,273 --> 00:35:52,400
Es tut mir wirklich leid, Will.

543

00:35:54,819 --> 00:35:56,821
Nein! Nicht!

544

00:35:56,904 --> 00:35:58,698

Nein! Roboter!

545

00:36:00,408 --> 00:36:01,784
Du kannst nirgendwo mehr hin.

546

00:36:03,035 --> 00:36:04,120
Es ist vorbei.

547

00:36:04,203 --> 00:36:05,037
Nein!

548

00:36:06,664 --> 00:36:07,623
Nein!

549

00:36:09,834 --> 00:36:10,751
Hilfe.

550

00:36:11,627 --> 00:36:12,628
Familie.

551

00:36:29,312 --> 00:36:31,522
Hilfe, Ben Adler.

552

00:36:33,608 --> 00:36:35,318
Hilfe, Ben Adler.

553

00:36:35,401 --> 00:36:38,404
Ben! Nehmen Sie das Gerät!
Benutzen Sie es!

554

00:36:39,113 --> 00:36:40,031
Ben!

555

00:36:41,032 --> 00:36:42,992
Hilfe, Ben Adler.

556

00:36:47,747 --> 00:36:49,248
Hilf mir, ihn an Bord zu bringen.

557

00:37:08,100 --> 00:37:09,268
Komm! Roboter!

558

00:37:09,852 --> 00:37:11,896
Nein, Will Robinson.

559

00:37:12,939 --> 00:37:16,484
Ich verlasse dich nicht.
Steh auf. Du musst dich wehren!

560

00:37:17,026 --> 00:37:18,361
Wir müssen los. Jetzt!

561

00:37:19,320 --> 00:37:22,114
Hilfe. Freund.

562

00:37:47,265 --> 00:37:48,474
Sollen wir sie verfolgen?

563

00:37:49,350 --> 00:37:50,268
Nein.

564

00:37:51,686 --> 00:37:53,396
Wir haben, was wir brauchen.

565

00:37:57,650 --> 00:37:59,986
Captain Kamal, hier spricht Hastings.

566

00:38:00,444 --> 00:38:03,531
Wir haben genug Wasser.
Es ist Zeit zu verschwinden.

567

00:38:15,042 --> 00:38:16,085
John, sieh mal.

568

00:38:16,168 --> 00:38:17,837
Warnung: Energie bei 1 %.

569

00:38:17,920 --> 00:38:19,213
Die Jupiter 2.

570

00:38:19,797 --> 00:38:21,215
Wo wollen sie hin?

571

00:38:21,299 --> 00:38:24,135
-Das können wir nicht herausfinden.
-Was, wenn...

572

00:38:24,218 --> 00:38:25,636
Wir können nicht überall sein.

573

00:38:25,720 --> 00:38:27,054
Das Ventil schließt sich.

574

00:38:27,138 --> 00:38:28,639
Es ist unser einziger Weg.

575

00:38:28,723 --> 00:38:29,932
Halte durch.

576

00:38:32,435 --> 00:38:35,688
Abschaltung in T minus 10 Sekunden.

577

00:38:39,233 --> 00:38:40,234
Gleich...

578

00:38:40,776 --> 00:38:41,610
John...

579

00:38:43,279 --> 00:38:44,405
John!

580

00:38:45,031 --> 00:38:46,073
Gleich...

581

00:38:47,491 --> 00:38:48,701
...geschafft!

582

00:39:18,230 --> 00:39:20,483
Was werden sie mit dem Roboter machen?

583

00:39:21,567 --> 00:39:22,651
Ich weiß es nicht.

584
00:39:24,111 --> 00:39:25,321
Sollen wir umkehren?

585
00:39:32,078 --> 00:39:32,995
Nein.

586
00:39:36,374 --> 00:39:38,209
Wir bringen Vogelscheuche zum Ring.

587
00:39:45,841 --> 00:39:47,343
Der Roboter wollte es so.

588
00:39:53,057 --> 00:39:54,350
Roboter gesichert.

589
00:40:07,113 --> 00:40:08,864
Müssen wir das wirklich tun?

590
00:40:12,827 --> 00:40:13,702
Fortfahren.



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.